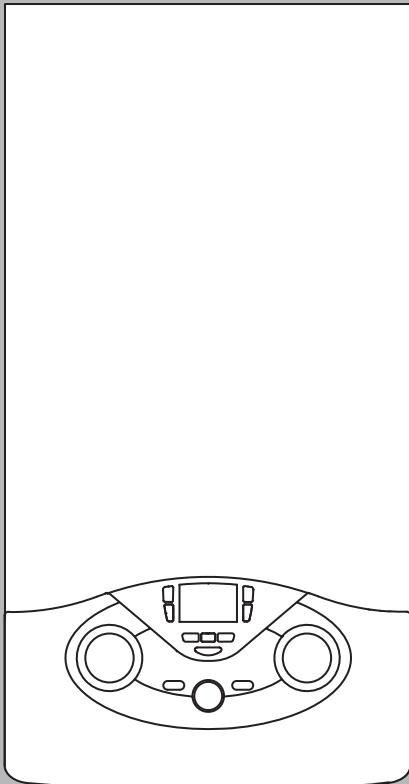




# CLAS PREMIUM EVO

Kullanıcı El Kitabı  
Felhasználói kézikönyv



**CLAS PREMIUM EVO**  
24/30/35

**CLAS PREMIUM EVO**  
24/30/35  
**CLAS PREMIUM EVO SYSTEM**  
18/24/35

## Kullanıcı El Kitabı

Sayın Kullanıcı,

ARİSTON Kombi'yi seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Kombinizin güvenilir ve teknik bakımdan sağlam bir ürün olduğunu garanti ederiz. Bu el kitabı doğru kurulum, kullanım ve bakım için ayrıntılı talimatlar ve öneriler içermektedir.

Bu el kitabını ilerde başvurmak üzere güvenli bir yerde,örneğin gaz sayacının yanında saklamayı unutmayın.

Tüm gereksinmeleriniz için yerel ARISTON Servis Merkeziniz hizmetinizededir.

### GARANTİ

Garanti süresi, mamülün ARISTON Yetkili Servis tarafından gerçekleştirilecek CİHAZ İLK ÇALIŞTIRMA tarihinden itibaren başlar ve İki yıldır.

CİHAZINIZA ARISTON YETKİLİ SERVİS HARİCİNDEKİ KİŞİ  
VEYA FİRMALARIN MÜDAHALESİNE İZİN VERMEYİNİZ!

### Auto (Otomatik) Fonksiyonu **AUTO**

AUTO fonksiyonu, radyatörlerin sıcaklığını en uygun düzeyde tutmak ve kullanıcıya maksimum konfor sağlamak üzere, kombi veriminin optimum olmasına olanak sağlar.

Dolayısıyla, enerji tasarrufu da sağlayarak konut içindeki sıcaklığı ideal düzeyde tutar.

Bu fonksiyonun çalışma ilkesi, kombi çıkış suyu sıcaklığını iç ortam sıcaklığına bağlı olarak otomatik bir şekilde ayarlamaya dayanır. Dolayısıyla oda sıcaklığı kontrolü için ARİSTON oda termostatı veya diğer aksesuarlardan kullanmak gereklidir (Ayrıca satılmaktadır).



### CE etiketleme

CE etiketi cihazın aşağıdaki yönetmeliklere uygun olduğunu gösterir:

- 2009/142/CE – gazlı cihazlarla ilgili
- 2004/108/CEE – elektromanyetik uyumlulukla ilgili
- 92/42/CEE – enerji verimliliği ile ilgili
- 2006/95/CEE – elektrik güvenliği ile ilgili

**Kombinin montajı yetkili şahıslar tarafından, montajla ilgili geçerli milli yönetmelikler ile yerel yönetimlerin ve halk sağlığı organizasyonlarının belirlediği gereksinimlere uygun olarak yapılmalıdır.**

**Kombinin montajı tamamlandıktan sonra montajçı son kullanıcının uyumluluk belgesini ve kullanım kılavuzunu aldığinden emin olmalı ve kombinin ve güvenlik cihazlarının nasıl kullanılacağına dair her türlü bilgiyi vermelidir.**

Cihaz, ev içi kullanım için tasarlanmıştır.

Her ikisi de kombinin performansına ve güç seviyesine uygun özellikle olan kalorifer tesisatına ve sıcak su dağıtım sistemine bağlanmalıdır. Cihazın belirtilenin dışında bir amaçla kullanımı kesinlikle yasaktır. Üretici cihazın uygunsuz, hatalı ve mantık dışı kullanımından, ya da bu kılavuzda verilen talimatlara uymamaktan kaynaklanacak zararlardan sorumlu tutulamaz.

Montaj, bakım ve tüm diğer müdahaleler geçerli yasal yönetmelikler ve üretici tarafından sağlanan talimatlar doğrultusunda yapılmalıdır. Hatalı montaj insanlara, hayvanlara ve mala zarar verebilir. İmalatçı, böyle durumlarda doğabilecek zararlardan sorumlu değildir.

Boruların veya baca gaz egzos aygıtlarının yakınında herhangi bir bakım ya da tamir yapılmadan önce, harici sigortayı indirin ve gaz vanasını kapatın.

İş bittikten sonra yetkili bir teknisyenin boruların ve aygıtların verimliliğini kontrol etmesini sağlayın.

Eğer kombi uzunca bir süre kullanılmayacaksız elektrik bağlantısının kesilmesi ve gaz vanasının kapatılması tavsiye edilir. Eğer düşük sıcaklıklar bekleniyorsa kombi ve sistem borularındaki su donma sonucu oluşabilecek hasarlardan koruma amacıyla boşaltılmalıdır.

Kombinin dış temizliği sırasında cihazı kapatın ve harici şalteri OFF durumuna getirin.

Çocukların veya deneyimsiz kişilerin cihazı gözetimsiz kullanmasına izin vermeyiniz.

#### UYARI:

İlk çalışma ve bakım çalışmaları sadece ARISTON Yetkili Servis tarafından ve sağlanan talimatlara uygun olarak yapılmalıdır.

Hatalı kurulum insanlara, hayvanlara ve mala zarar verebilir.

İmalatçı, bu gibi durumlarda doğabilecek zararlardan sorumlu değildir.

#### Güvenlik Yönetmeliği

##### Sembol Anahtarı

- ⚠ Bu uyarıya uymamak ölümcül olabilecek kişisel yaralanma riskini taşır.
- ⚠ Bu uyarıya uymamak bazı durumlarda ciddi olmak üzere mala, bitkilere ve hayvanlara zarar riskini taşır.

##### Cihazın açılmasını gerektirecek işlemler yapmayın.

- ⚠ Elektrikli elemanlara temas sonucu elektrik çarpması
- ⚠ Aşırı ısınmış parçalardan yanık ya da sıvı parçalara temas sonucu kesik gibi kişisel yaralanmalar

##### Cihazın montaj yerinden sökülmesini gerektirecek bir işlem yapmayın.

- ⚠ Elektrikli elemanlara temas sonucu elektrik çarpması
- ⚠ Sökülen borulardan oluşan sızıntı nedeniyle su basması
- ⚠ Sökülen borulardan sızan gaz nedeniyle patlama, yangın ya da zehirlenme

##### Cereyan kablosuna hasar vermeyin.

- ⚠ Açık tellere temas sonucu elektrik çarpması

##### Cihazın üzerinde birşey bırakmayın.

- ⚠ Cihazın üzerinden titreşim yüzünden düşen cisimler nedeniyle kişisel yaralanmalar
- ⚠ Cihaza ya da altındaki eşyalara titreşim yüzünden düşen cisimler nedeniyle hasar

##### Cihazın üzerine tırmanmayın

- ⚠ Cihazın düşmesi sonucu kişisel yaralanma
- ⚠ Cihaze ve altındaki eşyalara cihazın monte edildiği yerden düşmesi sonucu hasar

##### Cihazı temizlemek için iskemle, tabure, merdiven ve diğer sağlam olmayan yerlere tırmanmayın.

- ⚠ Yüksekten düşme sonucu kişisel yaralanma ya da merdivenin aniden kapanması sonucu kesikler.

##### Cihazı önce kapatmadan ve harici anahtarı OFF pozisyonuna getirmeden temizleme girişiminde bulunmayın.

- ⚠ Elektrikli elemanlara temas sonucu elektrik çarpması
- ⚠ Cihazı temizlemek için böcek ilacı, eritici maddeler veya aşındırıcı deterjanlar kullanmayın.

- ⚠ Plastik ve boyalı kısımlara hasar

##### Cihazı normal ev içi kullanım dışında başka amaçla kullanmayın.

- ⚠ Cihaza aşırı yük binmesi sonucu hasar
- ⚠ Uygunluk kullanılan cisimlere hasar

##### Çocukların veya deneyimsiz kişilerin cihazı kullanmasına izin vermeyin.

- ⚠ Hatalı kullanım sonucu cihaza hasar

##### Eğer yanık kokusu alırsanız ya da cihazdan duman çıktıığını görürseniz cihazı elektrik devresinden ayıran, ana gaz vanasını kapatın, bütün pencereleri açın ve yardım çağırın.

- ⚠ Yanıklar, duman soluma ya da zehirlenme sonucu kişisel yaralanma.
- ⚠ Güçlü bir gaz kokusu varsa ana gaz vanasını kapatın, bütün pencereleri açın ve yardım çağırın.

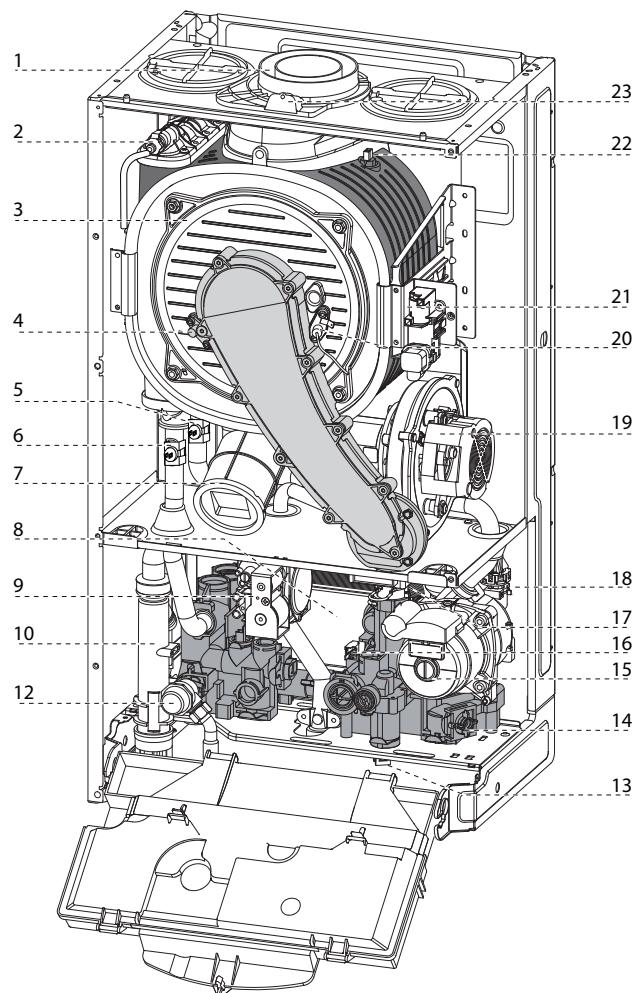
- ⚠ Patlamalar, yangın veya zehirlenme.

Aksi belirtildiğince fiziksel, duyusal ve ruhsal yetersizliğe sahip (çocuklar dahil) veya cihazın kullanımı ile ilgili bilgişi veya deneyimi olmayan kişilerce güvenliklerinden sorumlu kişiler tarafından gözeltilemediği sürece kullanılmamalıdır.

Çocuklar üniteyle oynamamalarından emin olmak için gözetilmelidir.

## Detaylı Görünüş

### CLAS PREMIUM EVO

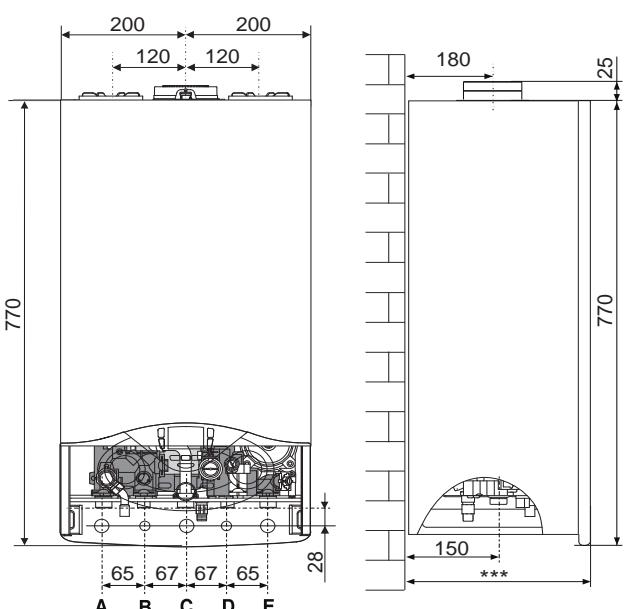


#### Açıklama:

1. Baca bağlantısı
2. Hava separatör valfi
3. Yoğuşmali eşanjör
4. Hissedici elektrot
5. Isıtma sistemi dönüş NTC sıcaklık sensörü
6. Isıtma sistemi çıkış NTC sıcaklık sensörü
7. Susturucu
8. Kullanım suyu eşanjörü
9. Gaz valfi
10. Sifon
12. 3 bar emniyet valfi
13. Su doldurma musluğu
14. Isıtma sistemi dönüş filtresi
15. Hava tahliye prüjörlü pompa
16. Kullanım suyu akış anahtarı
17. Motorize 3-Yollu vana
18. Isıtma sistemi su basınç anahtarı
19. Fan
20. Ateşleyici elektrotlar
21. Ateşleme trafosu
22. Isıl sigorta
23. Yanma analizi ölçüm noktası

## Boyutlar

### CLAS PREMIUM EVO



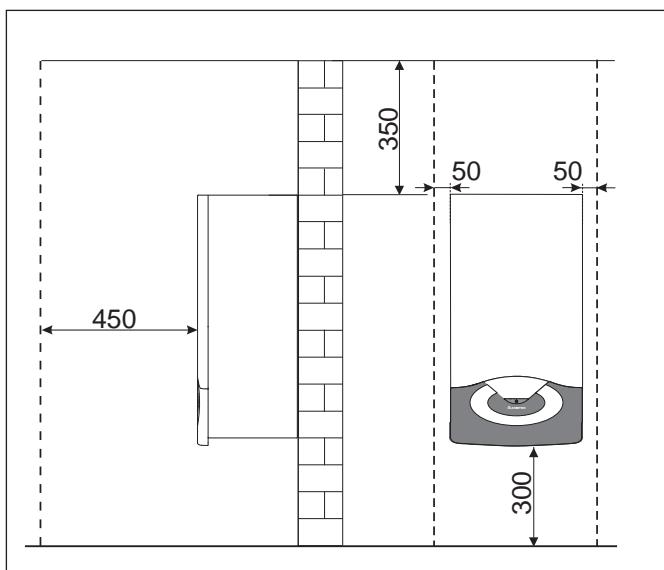
#### Açıklama:

- A = Isıtma Sistemi Gidiş  
B = Sıcak Su Çıkış  
C = Gaz Giriş  
D = Soğuk Su Giriş  
E = Isıtma Sistemi Dönüş

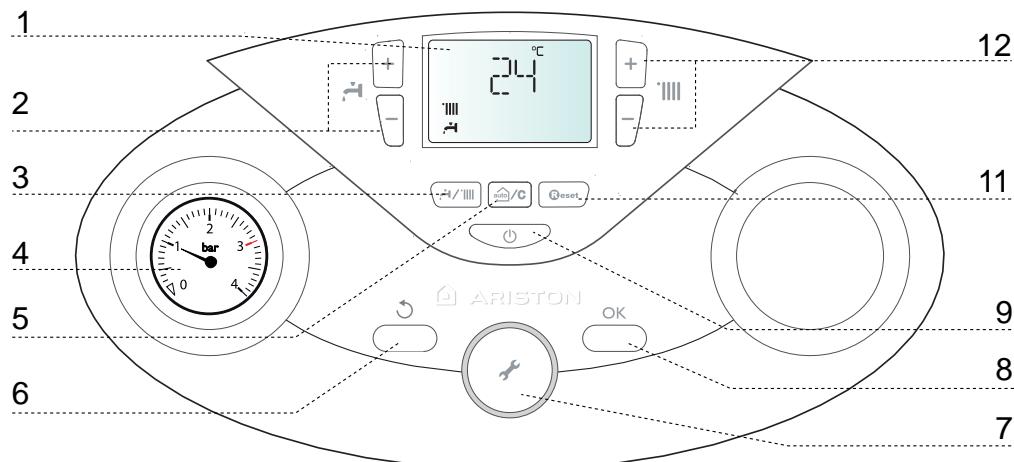
\*\*\* = 315 - mod. 24  
385 - mod. 30-35

**Minimum mesafeler**

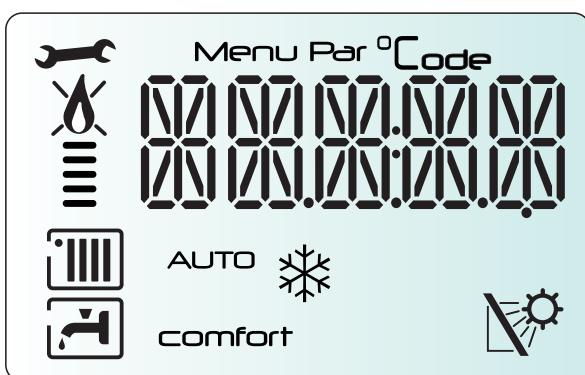
Kombinin servis ve bakım işlemlerinin doğru yapılabilmesi için montaj aşağıdaki minimum mesafelere uygun olmalıdır. Kombinin konumu teknik kurallara uygun olarak kontrol edilmelidir.



## Kontrol Paneli



## Gösterge



### Açıklamalar :

1. Gösterge
2. Kullanım suyu sıcaklık artırma/ azaltma
3. Çalışma konumu (Yaz/ Kış) seçme
4. Basınç göstergesi
5. Auto ve/veya Comfort Fonksiyonu açma/ kapama
6. ESC (Çıkış) düğmesi
7. "encoder (kodlayıcı)" programlama düğmesi
8. OK düğmesi (programlama düğmesi)
9. Açıma /kapama
11. RESET (sıfırlama)
12. Isıtma sistemi sıcaklık artırma / azaltma

## Açıklamalar

	Sayısal gösterge aşağıdaki durumları belirtir :
	- kombi durumu ve sıcaklık göstergesi (°C)
	- hata kodu sinyalleri (Err)
	- menu ayarları
	Teknik servis isteği
	Alev gücü seviyesi veya alev eksikliği uyarısı
	Isıtma sistemi seçimi
	Cihaz ısıtma sisteminde çalışıyor
	Kullanım suyu sistemi seçimi
	Kullanım suyu sisteminde çalışıyor
<b>comfort</b>	Kullanım suyu "Comfort" seçimi
<b>OFF</b>	Kombi kapalı (Donma koruma devrededir)
	Donma koruma fonksiyonunda çalışıyor
<b>AUTO</b>	AUTO fonksiyonu aktif
	Güneş kolektörü bağlı (opsiyonel)

## Teknik Özellikler

Genel notlar	<b>CLAS PREMIUM EVO</b>		<b>24</b>	<b>30</b>	<b>35</b>
	CE belgesi (pin)			0085CL0440	
	Kombi tipi		C13(X)-C23-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C63(X) C83(X)-C93(X)-B23-B23P-B33		
Enerji performansı	Nominal ısı girişi maks/min (60/80°C)	kW	22.0/5.5	28.0/6.5	31.0/7.0
	Kullanım suyu ısı girişi maks/min (60/80°C)	kW	26.0/5.5	30.0/6.5	34.5/7.0
	İşl. güç max/min (60/80°C)	kW	21.5/5.4	27.3/6.3	30.2/6.8
	Kullanım suyu işl. güç maks/min	kW	25.4/5.4	29.3/6.3	33.7/6.8
	Yanma verimi	%	97.8	97.8	97.9
	Nominal ısı girişinde verim (60/80°C)	%	97.5	97.6	97.6
	Nominal ısı girişinde verim (30/50°C)	%	105.8	106.0	106.4
	30°C'de %30 verim	%	107.7	107.7	107.7
	47°C'de %30 verim	%	97.7	97.6	97.6
	Minimumda verimlilik	%	97.6	97.5	97.5
	Verimlilik yıldız sayısı (dir. 92/42/EEC)	adet	****	****	****
	Sedbuk sınıfı	sınıfı	A/90	A/90	A/90.1
	Dış gövde maksimum ısı kaybı ( $\Delta T = 50^\circ\text{C}$ )	%			
	Brülör açık iken baca ısı kaybı	%	2.2	2.2	2.2
	Brülör kapalı iken baca ısı kaybı	%			
Emisyonlar	Baca gazı maksimum akışı (G20)	kg/h	42.8	49.4	56.9
	Min. çekiş	Pa	100	100	100
	Baca gaz sıcaklığı (G20)	°C	64	64	64
	CO <sub>2</sub> içeriği(G20)	%	9.0	9.0	9.0
	CO içeriği (O <sub>2</sub> %)	ppm	119	101	98
	O <sub>2</sub> içeriği	%	4.5	4.5	4.5
	NOx sınıfı	adet	5	5	5
Isıtma Sistemi	Hava geçisi	%	27	27	27
	Sistem residüel basıncı	bar	0,25	0,25	0,25
	Isıtma sistemi maksimum basıncı	bar	1	1	1
	Genleşme tankı kapasitesi	litre	3	3	3
	Genleşme tankı basıncı	bar	6.5	6.5	6.5
	Isıtma sıcaklığı maks/min (yüksek sıcaklık aralığı)	°C	82 / 35	82 / 35	82 / 35
Kullanım suyu devresi	Maks/min ısıtma sistemi sıcaklık ayarı (düşük sıcaklık seçimi için)	°C	45 / 20	45 / 20	45 / 20
	Kullanım suyu sıcaklığı maks/min	°C	60 / 36	60 / 36	60 / 36
	Kullanım suyu özel akış (10 dak, $\Delta T=30^\circ\text{C}$ )	Litre/dak	12.2	14.1	16.0
	Sıcak su miktarı $\Delta T=25^\circ\text{C}$	Litre/dak	14.5	16.8	19.3
	Sıcak su miktarı $\Delta T=35^\circ\text{C}$	Litre/dak	10.4	12.0	13.8
	Konfor performansı yıldız sayısı (EN13203)	yıldız	***	***	***
	Minimum sıcak su akısı	Litre/dak	<2	<2	<2
Elektrik verileri	Su tesisatı basıncı maks/min	bar	7 / 0.3	7 / 0.3	7 / 0.3
	Besleme gerilimi frekansı	V/Hz	230/50	230/50	230/50
	Toplam elektrik gücü	W	110	113	113
Ağırlık ve Ebatlar	Elektrik sistemi koruma	IP	X5D	X5D	X5D
	Ağırlık	kg	32	35	36
	Boyutlar	mm	780/400/315	780/400/385	780/400/385

## İlk çalıştırma işlemi

Eğer kombi bina içerisinde monte ediliyorsa (geçerli yasalara uygun olarak) hava çıkışı ve oda havalandırmasının tüm şartlarına uyulmasına dikkat edin.

Göstergedeki su basıncını sık sık kontrol edin ve sistem soğuk iken 0.6 ile 1.5 bar arası olmasına dikkat edin.

Eğer basınç minimum değerin altında ise gösterge doldurma işlemi isteyecektir.

Su doldurma musluğunu çevirerek basıncın normal değerlere gelmesini sağlayın.

Eğer basınç sık sık düşüyorsa sisteme bir su kaçağı söz konusu demektir. Bu durumda bir tesisatçı çağrımak gereklidir.

## Ateşleme İşlemi

Kombiyi açmak için Aşma/kapama "9" butonuna basınız.  
Ekranın görüntü:



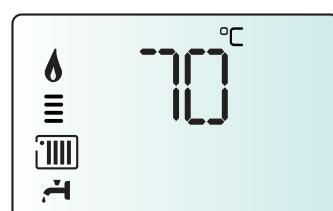
- Çalışma konumu
- Göstergeler
  - Isıtma sistemi ayar sıcaklığı
  - Kullanım suyu ayar sıcaklığı

## Çalışma konumu seçimi

İstenilen çalışma konumunu seçmek için Yaz/Kış Seçme "3" butonunu kullanınız.

Çalışma Konumu	Göstergeler
Isıtma sistemi + kullanım suyu - kış	☰ 🔥
Sadece kullanım suyu- yaz	🔥

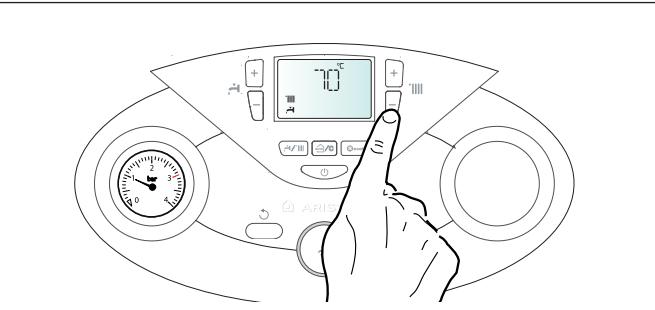
Kombinin ateşlenmesi göstergede 🔥 simgesiyle belirtilir. Altındaki çizgiler kullanılan gücü belirler.



## Isıtma sistemi sıcaklığının ayarlanması

Isıtma sistemi sıcaklığı ayar butonları "12" ile istenildiği gibi düşürülüp artırılabilir. Değeri min. ve max. arasında ayarlayarak 35° C ile 82° C (yüksek sıcaklık) arasında bir sıcaklık elde edilebilir.

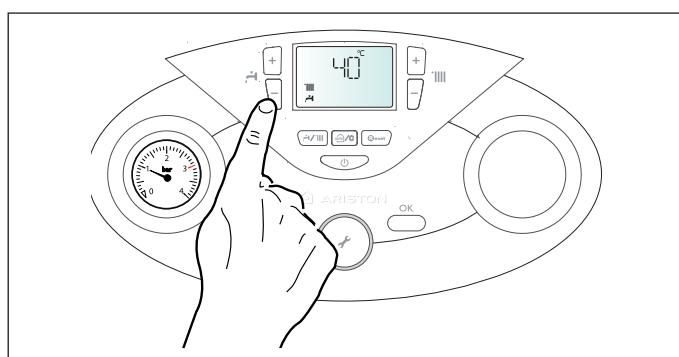
Ayarlanmış ısı derecesi göstergede yanıp sönecektir.



## Kullanım suyu sıcaklığının ayarlanması

Kullanım suyu sıcaklığı ayar butonları "2" ile 36 °C ile 60 °C arasında ayarlanabilir.

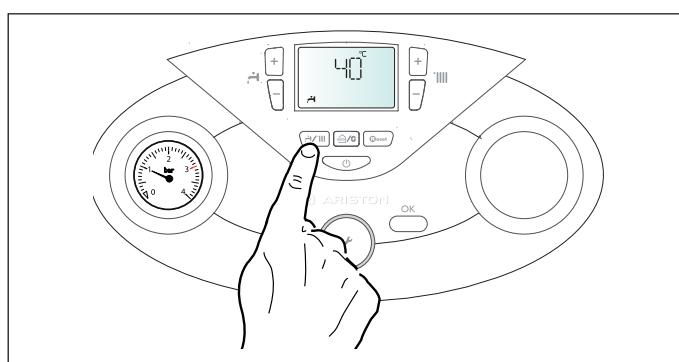
Ayarlanan sıcaklık ekranda yanıp sönerek gösterilecektir.



## Isıtma sistemini kapatmak

Isıtma sistemini kapatmak için Yaz/ Kış Seçme "3" butonunu kullanınız. Göstergedeki 🔥 simgesi kaybolacaktır. Yaz/Kış seçme butonu gerektiğinde kullanım suyu çalışmasını sağlamak için kullanılabilir.

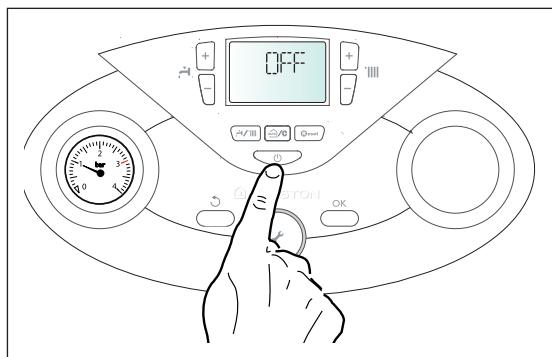
Aşağıdaki şekilde ayarlanan sıcaklığı gösteren kombi sadece sıcak su kullanımını için çalışır.



**Kombinin kapatılması**

Açma/kapama butonuna basarak kombiyi kapatabilirsiniz. Ekran kapanacaktır.

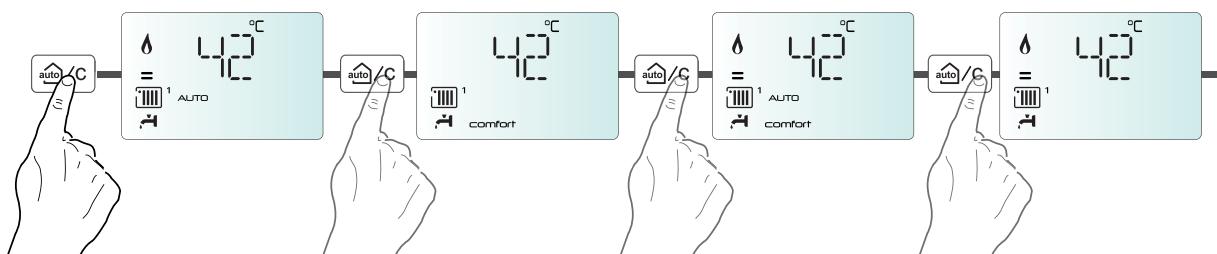
**Donma koruma fonksiyonu aktif olarak kalır.**

**DİKKAT!!**

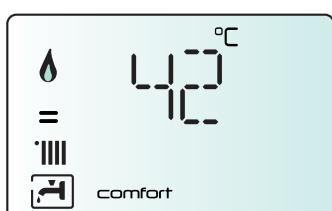
Kombiyi tamamen kapatmak için harici sigortayı kapatın. Gaz vanasını da kapatmayı unutmayın.

**COMFORT Fonksiyonu/ AUTO Fonksiyonu**

5 nolu butona basarak AUTO veya Comfort fonksiyonunu aktifleştirmek veya kapatmak mümkündür.

**COMFORT Fonksiyonu**

Bu fonksiyon ile kullanım suyunda konfor seviyesi artırılabilir. Cihazdan sıcak su alınmadığı durumda bu fonksiyon kullanım suyu eşanjörünü sıcak tutarak daha hızlı sıcak su verilmesini sağlar. 5 nolu COMFORT düğmesine basarak fonksiyon aktif edilir ve ekranda COMFORT yazısı görünür.

**AUTO düğmesi – Sıcaklık ayarlama aktivasyonu**

AUTO fonksiyonu, kombinin dış çevre şartlarına ve içinde kurulduğu sisteme uyumlu çalışmasını sağlar.

Bu sayede hem parçaların aşınmasında ciddi oranda azalma sağlayarak, hem de para, enerji veya verimlilikten ödün vermeden, mümkün olan en kısa sürede rahat bir oda sıcaklığına ulaşılır.

**ARISTON Yetkili Servisimize**

**başvurarak bağlanmanız gereken aksesuarları (ücretlidir) öğrenebilir ve cihazınızı bunlara göre ayarlatablersınız.**

Aslında, normal kombilerde ısıtma sıcaklığı, birkaç gerçekten soğuk günde etkili ısınmayı garantiyelemek için yüksek bir sıcaklığa (70 – 80 °C) ayarlanır, ancak sonbaharın ve kışın (sayıca çok daha fazla olan) daha az soğuk günlerinde bu sıcaklık fazla gelir. Bu alışkanlık tonda termostati kapandıktan sonra odanın fazla ısınmasına, ve sonuç olarak enerji israfına ve rahatsız edici koşullara neden olur.

Yeni AUTO fonksiyonu kombinin "kontrolunu ele alır", ve çevre şartlarına, kombiye bağlı harici cihazlara ve kendisinden istenen performans düzeyine göre en iyi çalışma şéklini seçer. Sürekli olarak çevre şartlarına ve istenen oda sıcaklığına göre hangi güç seviyesinde çalışacağına karar verir.

## Cihaz kapanma şartları

Kombi, kendi içinde gerekiğinde çalışmayı kapatılan elektronik P.C.B. tarafından yapılan kontrollerle arızalara karşı korunmaktadır. Kombi bu şekilde durduğu zaman kontrol panosu ekranında kapanmanın türünü ve nedenini belirten bir kod gözüktür.

İki tür kapanma gerçekleşebilir:

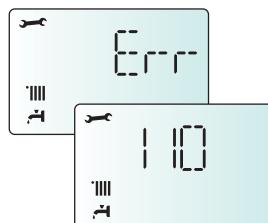
## Güvenlik kapanması

Bu tip hata "geçici"dir, yani kapanmaya neden olan sorun giderildiği anda kombi kendiliğinden çalışmaya başlar. "Err" hata kodu (örneğin Err/10) ekranda yanıp söner ve  simgesi gelir.

Kapanmanın nedeni ortadan kalkar kalkmaz kombi çalışmaya başlar ve normal çalışmaya devam eder.

Kombi güvenlik nedeniyle durmuşken kontrol panelindeki Açıma / Kapama düğmesiyle kapatıp tekrar açarak normal çalışma durumuna döndürmeye denemek mümkündür.

Kombi hala güvenlik kapanması gösteriyorsa Açıma / Kapama düğmesinden kapatın. Harici sigortayı kapalı konuma alın. Gaz vanasını kapatın ve Ariston Yetkili Servise haber veriniz.



## ÖNEMLİ

Eğer bu tür kapanma sık sık tekrarlıyor ise yardım için en yakın Ariston Yetkili Servise başvurunuz. Güvenlik nedeniyle kombi 15 dakikalık bir süre içinde fazla 5resetleme denemesine izin verecektir. Eğer kapanma seyrek gerçekleşiyor veya bir sefer karşılaşılı ise bu bir sorun değildir.

## İşlem kapanması hata tablosu

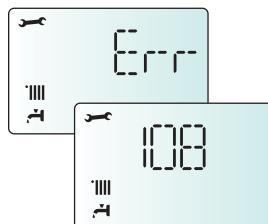
Gösterge	Açıklama
1 01	Aşırı ısınma
1 03	Yetersiz dolaşım
1 04	Yetersiz dolaşım
1 05	Yetersiz dolaşım
1 06	Yetersiz dolaşım
1 07	Yetersiz dolaşım
1 08	Yetersiz dolaşım
3 05	P.C.B. arızası
3 06	P.C.B. arızası
3 07	P.C.B. arızası
5 01	Alev yok

## Yetersiz su dolaşımı nedeniyle güvenlik kapanması

Eğer ısıtma sistemindeki su dolaşımı yetersiz ise kombi güvenlik kapanmasına neden olabilir. Bu ekranda "Err" ve hata kodu - Err/108 - yanıp sönecektir.

Bu durumda kombinin altındaki su doldurma musluğunu açarak sistemi yeniden doldurun.

Eğer basınç sık sık düşüyorsa sisteme bir su kaçağı söz konusu demektir. Bu durumda bir tesisatçı çağrmak gereklidir.

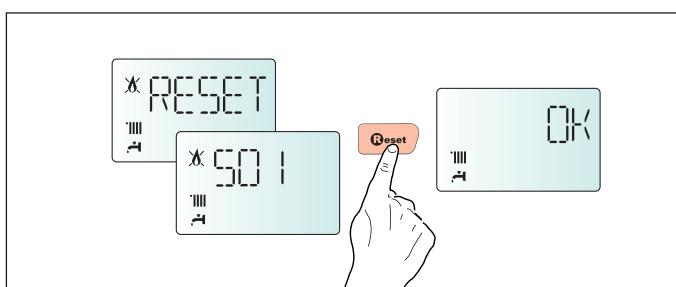


## Cihazın çalışmasının bloke olması

Bu tip hata kalıcıdır ve kombi kendiliğinden çalışmaz.

Ekranda "Err" hata kodu ile birlikte yanıp söner (ör. Err/501), ve  simgesi RESET ile görünür.

Bu durumda kombi kendiliğinden çalışmaz, ancak **RESET** düğmesine basılarak çalışma tekrar başlatılabilir. Eğer sorun cihazı resetlemek için birkaç denemeden sonra hala ortadan kalkmamışsa ARISTON Yetkili Servise haber veriniz.

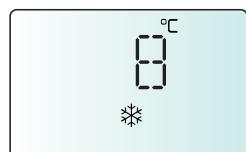


## Donma Koruma Sistemi

Donma koruma fonksiyonu bütün diğer ayarlardan bağımsız olarak elektrik akımı devreye girdiği zaman ısıtma sistemi sıcaklık sensörü üzerinden çalışır. Eğer birincil devre sıcaklığı 8°C'nin altına düşerse pompa iki dakika süreyle çalışır.

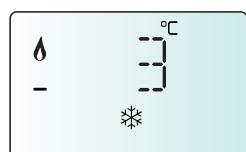
Bu iki dakikalık (sabit) devridaim süresinden sonra kombi şunları kontrol eder:

- Eğer ısıtma sistemi çıkış sıcaklığı >8°C ise pompa durur.
- Eğer ısıtma sistemi çıkış sıcaklığı 4° ile 8°C arasında ise pompa iki dakika daha çalışır.
- Eğer ısıtma sistemi çıkış sıcaklığı <4°C ise, (en fazla 20 dakika) kombi devreye girer (isıtma modunda), sıcaklık 30°C'a ulaşana kadar brülör minimum güçte çalışır.



Donma koruma ancak şu durumlarda (kombinin normal çalışması halinde) çalışır:

- Sistem basıncı doğru,
- Kombi elektrik alıyor
- Harici sigorta açık konumda*
- Yeterli miktarda gaz beslemesi var.



**Gaz türünün değişmesi**

Kombilerimiz Doğalgaz (metan) veya LPG ile çalışmak üzere tasarlanmıştır. Eğer birinden diğerine geçmek istiyorsanız, Ariston Yetkili Servis Merkezlerimizden biriyle temas kurmalısınız.

**Bakım**

Ariston Yetkili Servisimizle kombi için yıllık bakım anlaşması yapmanız tavsiye edilir.

**Garanti : Cihazınızın tüm parçaları için 2 sene garanti süresi vardır. Cihaz Garanti Belgesinde yazılan koşullara uyulması gereklidir.**

Not: Cihazlarımızın Sanayi Bakanlığı'ncı belirtilmiş kullanım ömrü 15 yıldır.

**KOMBİLERİN ENERJİ TÜKETİMİ AÇISINDAN VERİMLİ KULLANIMINA İLİŞKİN BİLGİLER**

Konutlarda enerjinin verimli kullanılması konusunda yapılması gereken önlemler aşağıda yer almaktadır.

- Bina duvarlarından % 25- 40 ısı kaybı olmaktadır. Öncelikle alınacak önlem, bina yalıtımlarının iyileştirilmesidir. Bu amaçla bina dış duvarlarına dışardan veya içerdən yalıtım yapılması gerekmektedir.
- Çatılardan % 20- 25 ısı kaybı olmaktadır. Soğuk çatılarda çatı arasında "TS 825 Binalardaısı Yalıtım Kuralları" standardında tanımlanan birinci bölge için 8 cm, ikinci bölge için 10 cm, üçüncü bölge için 14 cm ve dördüncü bölge için 18 cm kalınlığında olmak üzere, ıslı geçirgenlik katsayısı en fazla W/m<sup>2</sup>°K olan uygun özellikle yalıtım malzemesi kullanılmak suretiyle yalıtılmalıdır.
- Evlerde kapı ve pencerelerin hava ve nem sızdırmazlığı yalıtım sünge ri, plastik bant, pencere contası vb. malzemelerle sağlanmalıdır. Kırık pencere camları değiştirilmeli veya sızdırmaz şekilde bantlanmalıdır. Pencere lerin eskiyen macunları yenilenmeli, gevşeyen camların sızdırmazlığı macun vb. maddelerle giderilmelidir.
- Pencerelere çift cam yaptırılması, panjur ve kepenkle kapatılması ısı kayıplarını önemli ölçüde azaltacaktır. Bunların yapılamaması halinde pencerelerin şeffaf naylon ile içten veya dıştan koruyucu bir örtü ile kaplanması sağlanmalıdır.
- Kapı ve pencere kasalarının duvar ile bağlantı yerlerinde hava ve nem sızıntısı varsa alçı, siva, macun, silikon vb. dolgu malzemeleri ile kapatılmalıdır.
- Evlerin dışa açılan kapıları ile ısıtılmayan böülümlere (banyo, hol, tuvalet vb.) ait kapılar mümkün olduğunda açık bırakılmamalıdır.
- Soğuk hava girişinin büyük bölümünü kapının alt tarafından olur. Kapının altına esnek bir malzemeyi takınız, yapıştırınız.
- Apartman kapıları açık bırakılmamalı, çift kapı veya otomatik kapatma sistemleri uygulanmalıdır.
- Kişi aylarında camların daha iyi ışık alacak şekilde temizlenmesi, geceleri perdelerin kapalı tutulması; gündüzleri ise güneş ışığını direkt alan; güney, batı, güneydoğu ve güneybatıya bakan perdelerin açık tutulması, kuzeye bakan perde, panjur veya kepenklerin kapalı tutulması yerinde olacaktır.
- Kişi evlerle ortam sıcaklığı gereğinden fazla yükseltilmemelidir.
- Evlerdeki sıcaklığın çok fazla olduğu durumlarda; pencereleri açmak yerine ısıticiların ayarı düşürülmelidir.
- Nemli hava ısıyı iyi tutar. Kişi odaların sıcaklığını yükseltmek için radyatörlerin üzerine veya diliplerin arasına ya da ısıticiların üzerine su dolu kaplar koyarak ortam nemlendirilmelidir. Havanın % 50-55 oranında nemlendirilmesi, buharlaşmanın azalması ve daha az ısı kaybindan dolayı ortam sıcaklığının 2-3 °C daha fazla hissedilmesini sağlar.
- Evlerde radyatörlerden yayılan ısı akışını engellememek için üzeri ve önleri kapatılmamalıdır. Radyatör üzerine mermer vb. malzemeler konulmamalı, örtü örtülmemeli, radyatör üzerinde çamaşır kurutulmamalıdır.
- Radyatör arkalarına, radyatörle duvar arasına, bir tarafı alüminyum folyo kaplı ısı yalıtım levhaları yerleştirilmelidir.

- Evlerde kullanılmayan bölümlerin radyatörleri en düşük seviyede ısınacak şekilde ayarlanmalıdır. Ayrıca ısıtılmayan bölümlerden geçen sıcak su borularının yalıtımı yapılmalıdır.
- Binalarda ısıtmada kullanılan kalorifer, kombi vb. ısıtma tesisatları ile havalandırma ve iklimlendirme tesisatlarının enerji verimlerinin yüksek olması ve bu cihazların tasarım ve işletmesinden kaynaklanan verimsizliklerin önlenmesi gerekmektedir.
- Kişi aylarında iç hacimlerdeki havanın temizlenmesi amacıyla, pencerelerin günde bir saatte fazla açık kalmamasına özen gösterilmelidir.
- Zorunlu haller dışında elektrik ile ısınma ve/veya sıcak su temini yapılmamalıdır.
- Her ısıtma sezonu öncesinde, ısıtma sistemlerinin bakım ve kontrolü, baca gazi ölçümülerine dayalı brülör ayarlarını da kapsayacak şekilde yapılmalı veya yaptırılmalıdır.
- Doğalgaz kullanımı halinde yüksek verim sağlayan yoğunşamalı kazan ve kombiler tercih edilmelidir.
- Kazan ve kombilerin ısıtma ihtiyacı olmayan bir yerde bulunması halinde bu alandaki boru ve tanklara ısı yalıtımı yaptırılmalıdır.
- Binalarda kombi sıcaklığını dış hava sıcaklığına göre ayarlayan kontrol sistemleri kullanılmalıdır.
- "TS 2164 Kalorifer Tesisatı Projelendirme Kuralları" standardındaki iç hacim konfor sıcaklıklarının aşılmaması için normal radyatör vanaları yerine radyatörün sıcaklığını oda sıcaklığına göre ayarlayan, termostatik vanalar kullanılmalıdır. Bu durumda termostatik vananın otomatik olarak kapatılması veya kırılması suretiyle, radyatörün gereksiz yere ısı yayması önlenerek enerji tasarrufu sağlamak mümkündür.
- Kişi kalın ve koyu renkli giyinerek ısınma cihazlarının asgari düzeyde kullanılması sağlanmalıdır.
- Mümkünse sıcak su elde etmek için, ekstra satılan aksesuarlarımıza kolayca cihazlarımıza bağlanabilen güneş panellerini kullanınız.
- Enerjiyi etkin, verimli kullanan projeleri, teknolojileri kullanınız; yeni yapılan konutlarınızda ısı yalıtımı kuralları standartı olan; TS 825'i uygulatınız.

## **felhasználói kézikönyv**

*Tisztelt Uram!*

Szeretnénk Önnek megköszönni, hogy az általunk gyártott kazánt választotta. Biztosítjuk Önt, hogy modern műszaki megoldású terméket váásárolt.

Ezt a kis könyvet az Ön használatára állítottuk össze a kazán fel-szerelésére, helyes működtetésére és karbantartására vonatkozó javaslatokkal melyek által lehetővé válik a termék minőségének teljes érvényesülése.

Kézikönyvét gondosan őrizze meg, mert később is segítségére lehet.

Területi szakszervizünk továbbra is az Ön rendelkezésére áll.

Szíveges üdvözzel:

Ariston Thermo Hungaria Kft

### **JÓTÁLLÁS**

A készülék jótállása az első beüzemeléstől ér-vényes.

Az első beüzemelést kizárolag garanciális szakszerviz végezheti el.

A jótállási jegy a készülékhez van csatolva az első bekapcsolás elvégzése és a készülék tökéletes állapotának ellenőrzése után.

Az elektromos, gáz, vagy hidraulikus részeken elvégzendő bár-milyen beavatkozás ügyében forduljon a helyi megbízott szerviünk szakembereihez.

### **Auto (Otomatik) Fonksiyonu**

### **AUTO**

AUTO fonksiyonu, radyatörlerin sıcaklığını en uygun düzeyde tutmak ve kullanıcıya maksimum konfor sağlamak üzere, kombi veriminin optimum olmasına olanak sağlar. Dolayısıyla, enerji tasarrufu da sağlayarak konut içindeki sıcaklığı ideal düzeyde tutar. Bu fonksiyonun çalışma ilkesi, kombi çıkış suyu sıcaklığını iç ortam sıcaklığına bağlı olarak otomatik bir şekilde ayarlamaya dayanır.



### **CE megjelölés**

A CE jelölés garantálja, hogy a készülék az alábbi irányelveknek felel meg:

- **2009/142/CEE** Gázkészülékekre vonatkozik
- **89/336/CEE** Elektromágneses rendszerrel való összeillésre vonatkozik
- **92/42/CEE** Energiai hatásfokra vonatkozik
- **73/23/CEE** Elektromos biztonságra vonatkozik

**A kézikönyv és a használati útmutató „Beszerelési és karbantartási kézikönyv” a termék fontos tartozéka. Mindkettőt gondosan őrizze meg, és a kazán értékesítése, átadása, és/vagy áttelepítése esetén is biztosítsa, hogy e dokumentumok a kazánnal együtt maradjanak.**

**Figyelmesen olvassa el a kézikönyv és a használati útmutató vonatkozó utasításait és figyelmeztetéseit, melyek hasznos információkkal szolgálnak a biztonságos felszereléssel, használattal és karbantartással kapcsolatosan!**

A készülék háztartási felhasználásra szánt víz előállítására szolgál. A berendezést teljesítményének és jellegének megfelelő fűtőrendszerhez és használati melegvíz hálózathoz kell csatlakoztatni.

A készüléknek a leírásban rögzítettől eltérő célra történő használata tilos! A gyártó, a helytelen és a célnak nem megfelelő használatból, illetve a kézikönyvben szereplő utasítások be nem tartásából eredő károkért felelősséget nem vállal.

A beszerelést végző szakembernek a fűtőkészülékek szereléséről szóló 1990. március 5-i 46. törvénynek megfelelően rendelkeznie kell a képesítést igazoló engedélyekkel és okiratokkal, és a munka végeztével megbízó részére a megfelelőségi nyilatkozatot át kell nyújtania.

A beépítést, a karbantartást, valamint bármilyen más beavatkozást a vonatkozó szabványok betartásával kell elvégezni a gyártó útmutatásai szerint.

A készülék elromlása és/vagy hibás működése esetén kapcsolja ki a készüléket, zárja el a gázcsapot, és semmiképpen se próbálja megjavítani a készüléket, hanem bízza azt képzett szakemberre!

Az esetleges javításokhoz kizárolag eredeti cserealkatrészeket használjon, a szerelést pedig minden esetben bízza képzett szakemberre! A fentiek mellőzése veszélyeztetheti a készülék biztonságosságát, és a gyártó felelősségvállalásának elvesztését vonja maga után.

Amennyiben a csövekhez, füstelvezető berendezésekhez, vagy azok alkatrészeihez közeli szerkezeteken végez karbantartó, vagy egyéb munkálatokat, kapcsolja ki a készüléket, és a munkálatok befejeztével ellenőriztesse a csöveget és a berendezéseket képzett szakemberrel!

Amennyiben a kazánt hosszú időn keresztül nem használja:

- áramtalanítsa a készüléket a külső kapcsoló „OFF” pozícióba történő állításával;
- zárja el a fűtőrendszer és a használati vizes rendszer gázsajtját;
- fagyásveszély esetén víztelenítse a fűtőrendszert és a használati vizes rendszert!

A kazán végleges leszerelését végeztesse képzett szakemberrel!

A készülék külsején végzendő tisztítási műveletek előtt áramtalanítsa a készüléket, és a külső kapcsolót állítsa „OFF” pozícióba!

A kazán közelében ne használjon és ne tároljon gyúlékony anyagokat!

## Biztonsági előírások

Jelmagyarázat:



*A figyelmezetések figyelmen kívül hagyása személyi sérülést eredményezhet, amely akár halálos kimenetelű is lehet.*



*A figyelmezetések figyelmen kívül hagyása komoly károkat eredményezhet a tárgyakban, növényekben és állatokban.*

**Ne végezzen olyan tevékenységeket, melyek a készülék kinyilásához vezethetnek!**

**A feszültség alatti alkatrészek miatti áramütés veszélye.**

A túlhevült alkatrészek egési sérülést, a kiálló éles felületek pedig egyéb személyi sérülést okozhatnak.

**Ne végezzen olyan műveleteket, melyek a készüléknek a felszerelési helyéről való eltávolítását eredményezhetik!**

A feszültség alatti alkatrészek miatti áramütés veszélye.

A szétcsatlakozó vízvezetékekből kifolyó víz eláraszthatja a helyiséget.

A szétcsatlakozó gázvezetékekből kiáramló gáz tüzet, robbanást, illetve mérgezést okozhat.

**Ne sértse meg az elektromos vezetékeket!**

A feszültség alatti szigeteléletlen vezetékek miatti áramütés veszélye.

**Ne hagyjon tárgyat a készüléken!**

A rezgések nyomán leeső tárgyak személyi sérülést okozhatnak.

A rezgések nyomán leeső tárgyak kárt tehetnek a készüléken és az alatta levő tárgyakban.

**Ne másszon a készülékre!**

Ellenkező esetben leeshet a magasból, ami személyi sérüléseket eredményezhet.

A rögzítésekkel kiszakadó és leeső készülék kárt tehet a készüléken és az alatta levő tárgyakban.

**A készüléken végzendő tisztítási műveleteket ne végezze székre, létrára, vagy más kevésbé stabil szerkezetre állva!**

Ellenkező esetben leeshet a magasból, illetve kétoldalas létra esetén a létra összecsukódhat, ami személyi sérüléseket eredményezhet.

**A készüléken végzendő tisztítási műveletek előtt a külső kapcsoló OFF pozícióba történő állításával áramtalanítsa a készüléket!**

A feszültség alatti alkatrészek miatti áramütés veszélye.

**A készülék tisztításához ne használjon erős rovarirtó-, mosó- és tisztítószereket!**

A műanyag és zománcozott alkatrészek károsodhatnak.

**Ne használja a készüléket a normál háztartási használattól eltérő módon!**

A túlterhelés hatására a készülék károsodhat.

A nem megfelelően kezelt alkatrészek károsodhatnak.

**Ne engedje, hogy a készüléket hozzá nem értők, vagy gyerekek működtessék!**

A nem megfelelő használat során a készülék károsodhat.

**Égett szag és a készülék belsejéből áramló füst esetén azonnal áramtalanítsa a kazánt, zárja el a fő gázcsapot és értesítse a szerviz szolgálatot!**

Égesi sérülés elszenvedése, füst belégzése, és mérgezés veszélye.

**Erős gázszag esetén zárja el a fő gázcsapot, nyissa ki az ablakokat, és értesítse a szerviz szolgálatot!**

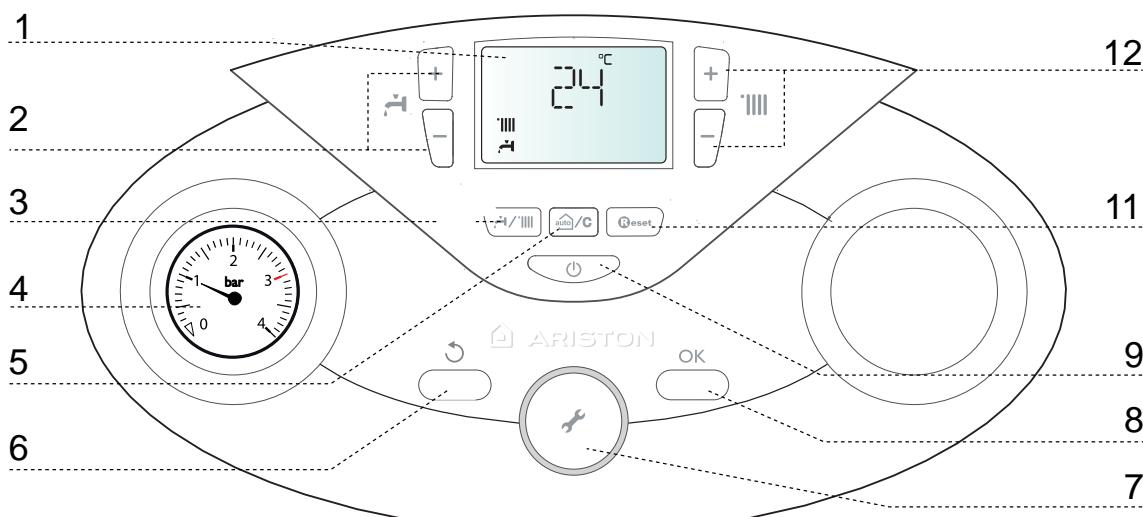
Robbanás, tűz és mérgezés veszélye.

A készüléket fizikailag, érzékelőképességeiben vagy szellemileg korlátozott személyek (beleértve a gyermeket is), valamint a tapasztalattal, és a készülék használatára vonatkozó ismeretekkel nem rendelkező személyek nem használhatják, csak olyan személyek felügyelete alatt, akik biztonságukat garantálni tudják.

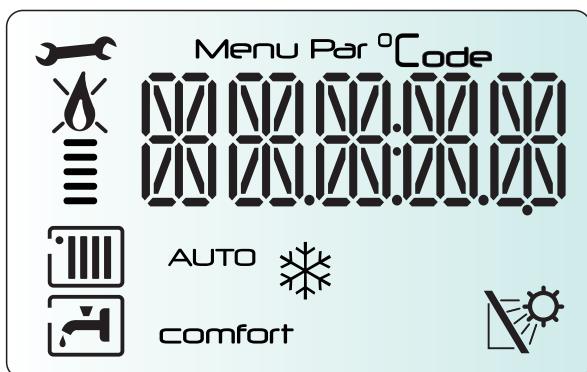
A gyerekekre nagyon kell ügyelni, hogy ne játsszanak a készülékkel.

# felhasználói kézikönyv

## Vezérlőpanel



### Kijelző



### Jelmagyarázat:

	Számjegyek jelentése: - kazán állapota és kijelzett hőmérséklet (°C) - hibakód jelek (Err) - menü beállítások
	Műszaki segítség szükséges
	Lángészlelés vagy működési zárolás jelzése pillanatnyi lángmoduláció
	Működés fűtés üzemmódban
	Fűtésigény van
	Működés használati víz üzemmódban
	Használativíz-igény van
<b>comfort</b>	Melegvíz komfort aktiválva
<b>OFF</b>	Kazán kikapcsolva, fagymentesítő funkció aktív
	A fagyálló funkció be van kapcsolva
<b>AUTO</b>	Hőmérséklet kiigazítás aktiválva
	Bekötött napelemes kapcsolóegység (opcionális)

### Jelmagyarázat:

1. Kijelző
2. Használati melegvíz beállító +/- gombok
3. MODE gomb – működési üzemmód (nyári / téli) választógombja
4. Víznyomásmérő
5. Auto és/vagy Komfor funkció ki/be kapcsolás
6. Kilépés gomb (ESC)
7. „kódoló” programozó (beállító) gomb
8. OK gomb
9. BE/KI gomb
10. Programóra
11. Úraindítás gomb (RESET)
12. Fűtővíz-hőmérséklet beállító +/- gombok

**FIGYELMEZTETÉS**

A kazánt kizárolagosan szakképzett személy szerelheti be, végezheti el az első beüzemelés, szabályozást, és karbantartást az előírásoknak megfelelően.

Hibás beszerelés személyi sérüléseket okozhat, illetve károk keletkezhetnek más élőlényekben vagy tárgyakban, mely károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

**Előkészületek**

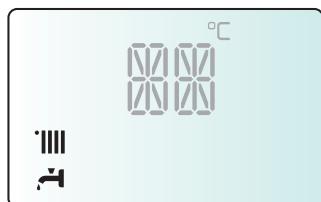
Ha a kazánt beltérbe szerelik, ellenőrizze, hogy a kazán légbeszívására és a helyiséggel szellőztetésére vonatkozó feltételek az érvényben lévő jogszabályok szerint teljesüljenek.

Időnként ellenőrizze a víznyomást a kijelzőn, melynek értéke 0,6 és 1,5 bar között kell, hogy legyen a kazán kikapcsolt állapotában. Amennyiben a nyomás a minimális érték alá süllyed, a kazán alatt található csap kinyitásával töltse után a rendszeret, majd a fent jelzett érték elérésekor zárja el a csapot!

Ha gyakran fordul elő nyomáscsökkenés, valószínűleg vízszivárgás van a készülékben, hívjon szakembert a szivárgás megszüntetésére.

**Bekapcsolási művelet**

A kazán bekapcsolásához nyomja meg a vezérlőpanel BE/KI gombját „9” A kijelzőn olvasható információk:



- Működési mód:
- Az ikonok megmutatják:
  - a beállított fűtési hőmérsékletet
  - a beállított melegvíz hőmérsékletét

**Működési módozat**

A MODE gomb segítségével kiválaszthatja a téli vagy a nyári üzemmódot; a kiválasztott mód jele jelenik meg a kijelzőn.

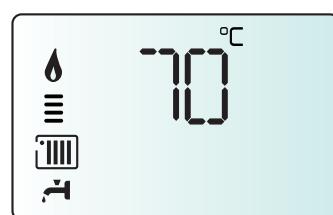
Működési módozat	Kijelző
Téli fűtés + használati melegvíz előállítás	☰
Nyári csak használati melegvíz előállítás	◐
Csak fűtés (tartály kizárasa) CLAS PREMIUM EVO SYSTEM	☰

Az égő meggyulladását a kijelzőn



a jel mutatja ☒

Az alul lévő vonalkák a felhasznált teljesítményt mutatják.

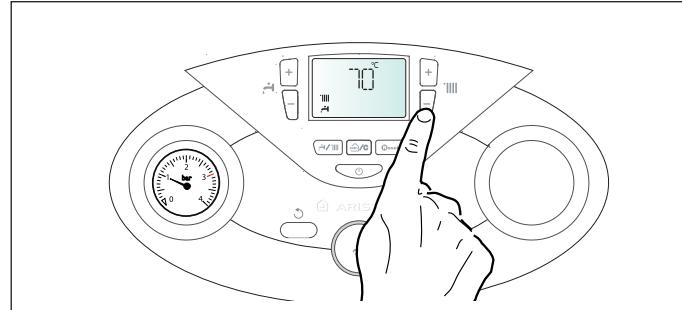
**A fűtés beállítása**

A MODE gomb megnyomásával válassza ki a téli üzemmódot. A fűtővíz hőmérsékletét az 12-ös kezelőgombbal lehet beállítani

- 42°C és 85°C (magas hőmérsékletű tartomány)
- 20°C és 45°C (alacsony hőmérsékletű tartomány)

között változó hőmérsékletre.

A kiválasztott érték a kijelzőn felvillan.

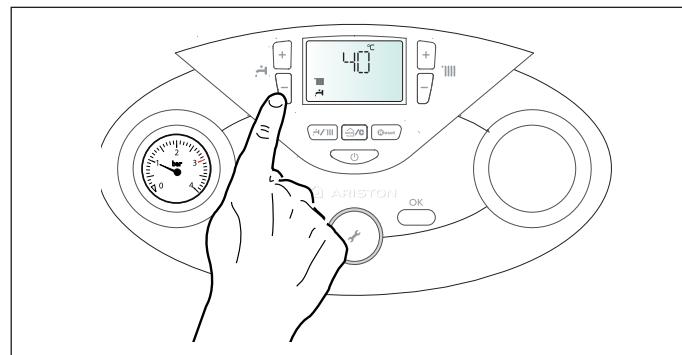
**A használati melegvízhőmérséklet beállítása****CLAS PREMIUM EVO**

A MODE gomb megnyomásával válassza ki a nyári üzemmódot. A használati melegvíz hőmérsékletét a 2-es kezelőgombbal lehet beállítani, kb. 36°C és 60°C között változó hőmérsékletre. A kiválasztott érték a kijelzőn felvillan.

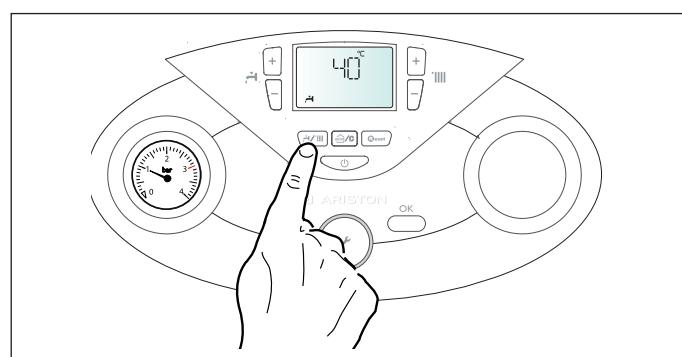
**Használati melegvíz hőmérsékletének szabályozása****CLAS PREMIUM EVO SYSTEM****(ARISTON készlettel bekötött külső tartályos kazán - opció)**

Amennyiben a kazán a külső tartályhoz ARISTON készlettel van bekötve, lehetőség van a használati víz hőmérsékletének illesztésére. Az egységezhető mellékelt tekerőgomb vezérlőpanelbe való beszerelésével (2-es pozíció) a használati víz hőmérséklete 40–60 °C közötti hőmérsékletre állítható be.

A beállítási érték a kijelzőn villogva jelenik meg.

**A fűtés megszakítása**

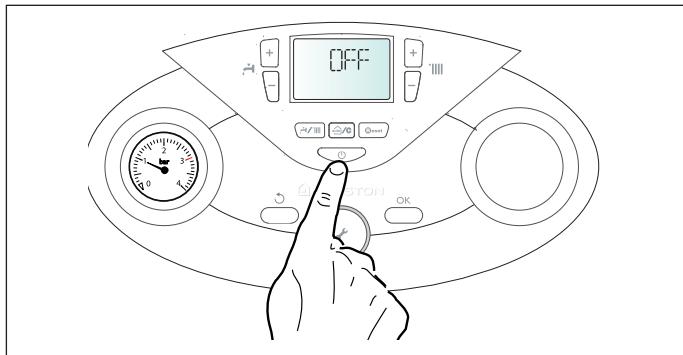
A fűtés megszakítására nyomja meg a MODE gombot, amire a kijelzőn a '☰' jel kialszik. A kazán kizárolag nyári üzemmódban működik tovább, kizárolag használati melegvíz előállítására, jelezve a beállított hőmérsékletet.



## A kikapcsolás folyamata

A kazán kikapcsolásához nyomja meg az ON/OFF gombot, a kijelzőn csak a programozás és az óra látszódik.

**A fagyálló funkció be van kapcsolva.**



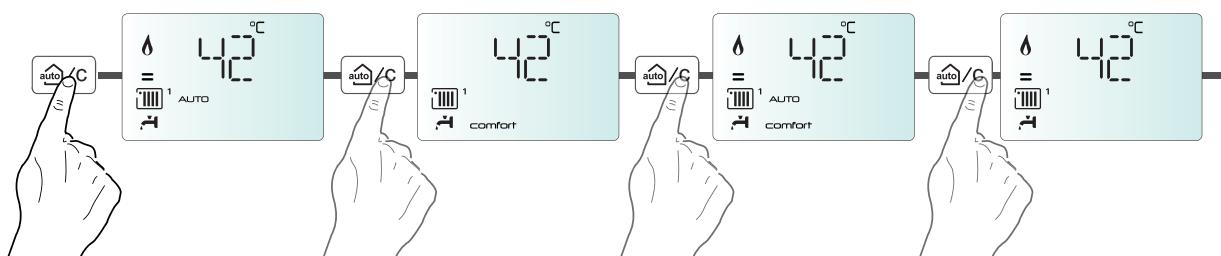
## FIGYELEM!

A kazán teljes kikapcsolásához a külső villamos kapcsolót helyezze OFF állásba, a kijelző kialszik.

Zárja el a gázszelépet. A fagyvédelem funkció nem működik.

## KOMFORT funkció/AUTO funkció

Az „5”-ös gomb megnyomásával, lehetővé válik a funkciók aktiválása ill. inaktiválása..

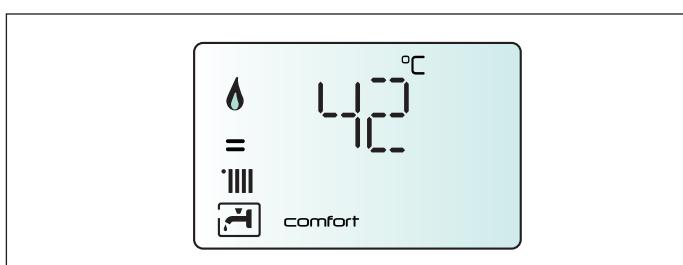


## Komfort fokozat funkció

A készülék a „COMFORT” funkció segítségével lehetővé teszi, hogy a használati víz szolgáltatása kényelmesebb legyen az ön számára. A funkció a kazán inaktív állapotában alatt is melegen tartja a másodlagos hőcserélőt, hogy a víz megeresztésének kezdeti fázisában minden megfelelő legyen a víz hőmérséklete.

A funkció a COMFORT gomb megnyomásával aktiválható.

A funkció beállításakor a kijelzőn felvillan a COMFORT felirat.



## AUTO gomb – Hőszabályzó aktiválása

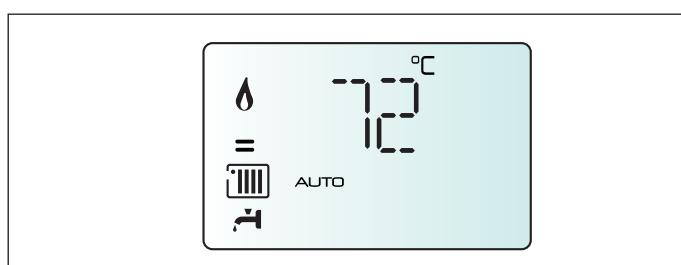
Az AUTO funkcióval a kazán működése a külső környezeti feltételekhez és a berendezés típusához alkalmazkodik.

A komfortérzetet hamarabb biztosítja hatékonyság, pénz-, és energiavesztés nélkül, jelentősen csökkentve az alkatrészek elhasználódását.

Vegye fel a kapcsolatot szakszervizeseinkkel, akik a kazánhoz kapcsolható berendezések ról és beállításairól bővebb információt nyújtanak.

A normál működésű kazánokban valójában a vízhőmérsékletet magas értékre állították be (70-80°C), ezzel hatékony fűtést garantálva a hideg téli napokra, és tartalékokat képezve a kevésbé hideg, őszi és tavaszi napokra. Ez a szokás a környezet megnövekedett fűtési jelenséget hordozza magában, a termosztát kikapcsolását követően, energiavesztés és a megelégedettség hiányának következményével.

Az új AUTO funkció a kazán „parancsát” közvetítve kiválasztja a legjobb működési rendszert, a környezeti feltételek, a kazánnal kapcsolatos külső hatások, és az igényelt teljesítmény alapján (folyamatosan szabályozza a működési teljesítményt a környezet feltételek és a környezet által igényelt hőmérséklet alapján).



## A készülék leállásának esetei

A kazán belső vezérlésben keresztül védett a nem megfelelő működés kiküszöbölésére. A belső vezérlésben egy mikroprocesszoros kártya biztonsági zárolást hoz működésbe, ha szükséges. A készülék zárolása esetén egy hibakód jelenik meg a kijelzőn, ami a leállás okát jelzi. Két leállási típus különböztethető meg:

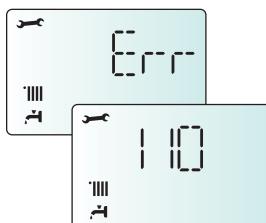
### Biztonsági leállás

Ez a típusú hiba „változékony” típusú, vagyis az előidézett ok megszüntetésével a hiba automatikusan eltűnik.

A kijelzőn az „Err” felirattal váltakozva, villogva megjelenik a kód (pl.: „Err/10”), és megjelenik a szimbólum – lásd „Hibatáblázat”.

Amint a zárolás oka megszűnik, a kazán újraindul, és tovább működik.

Ha a kazán még mindig biztonsági leállást jelez, kapcsolja ki a kazánt. A külső villamos kapcsolót helyezze OFF állásba, zárja el a gázszelépet, és vegye fel a kapcsolatot szakemberrel.



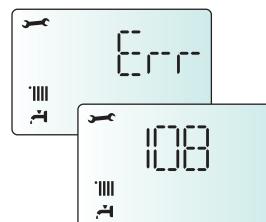
### Elégtelen víznyomás miatti biztonsági leállás

Amennyiben a fűtőkörben nincs elegendő víznyomás, a kazán biztonsági leállást „Err/108” hajt végre – lásd „Hibatáblázat”.

A kazán alatt található feltöltőcsap segítségével a rendszer újratölthetővízzel, így a rendszernyomás helyreállítható.

Ellenőrizze a nyomást, és mielőtt a víznyomás az 1–1,5 bar-t elérné, zárja el a csapot.

Ha gyakran van utántöltésre szükség, kapcsolja ki a kazánt, a külső elektromos kapcsoló Kl pozícióba történő állításával áramtalanítsa a készüléket, zárja el a gázcsapot, és az esetleges vízszivárgások felderítésére hívjon képzett szakembert.

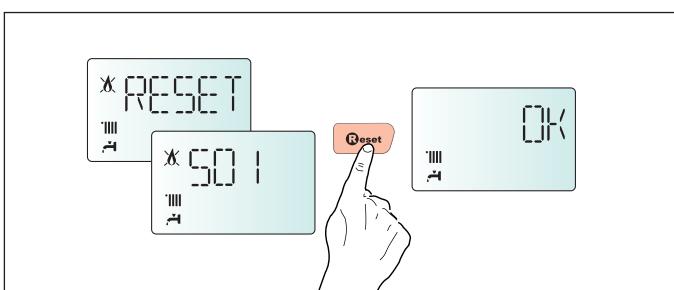


### Zárolási leállás

Ez a hiba „nem változékony”, vagyis nem tűnik el automatikusan az ok megszüntetésével.

A kijelzőn villog az Err felirat, a hibakód (pl Err/50), és megjelenik a RESET felirat a ikonnal.

Ebben az esetben automatikusan nem indul újra a kazán, a normál működés visszaállítására nyomja meg a Resetgombot a vezérlőpanelen. Néhány sikertelen újraindítási kísérlet után vegye fel a kapcsolatot szakemberrel.



## Hibakódok összegzése

Megnevezés	Kijelző
Megnevezés	101
	103
	104
Nem megfelelő keringetés	105
	106
	107
Nem megfelelő mennyiségi víz (feltöltés szükséges)	108
Fő vezérlőpanel hiba	305
Fő vezérlőpanel hiba	306
Fő vezérlőpanel hiba	307
Nincs lángérzékelés	501

### Fagmentesítő funkció

A fagyvédelmi funkció a fűtésoldali előremenő NTC szondán működik, függetlenül más szabályozástól, az elektromos feszültséggel való csatlakozás alkalmával.

Ha az előremenő NTC szonda 8°C alatti hőmérsékletet mér, a szivattyú még 2 percig működik. Az első néhány perces keringés után az alábbi esetek vizsgálhatóak meg:

- ha az előremenő hőmérséklet 8°C-nál nagyobb, az áramlás megszakad;
- ha az előremenő hőmérséklet 3°C és 8°C között van, még két percig működik;
- az előremenő hőmérséklet 3°C-nál kisebb, az égő bekapsol a legkisebb teljesítményen, amíg a hőmérséklet el nem éri a 33°C-ot; az égő lekapcsol, és a kazán még 2 percig utókeringést végez.

A fagyásvédelem funkció bekapcsolását a kijelzőn a szimbólum jelzi.

A fagmentesítő funkció kizárolag az alábbi esetekben aktiválódik (megfelelően működő kazánnál):

- megfelelő a rendszernyomás;
- jel világít;
- a kazán gázellátást kap.

### Fontos

Ha a letiltás gyakran ismétlődik, az ARISTON kft. Szervizpartnereinek felkeresése ajánlott ([www.Mtsgroup.Hu](http://www.Mtsgroup.Hu)). Biztonsági okokból a kazán 15 perc alatt 5 újraindítást engedélyez (a Reset).

Gomb újbóli megnyomásával). Ha a letiltás elszórtan jelentkezik, nem alakul ki probléma.

## **felhasználói kézikönyv**

---

### **Átállítás más gáztípusra**

Kazánjaink tervezése egyaránt lehetővé teszi a földgázzal és propán bután gázzal történő működtetést.

Amennyiben szükségessé válik a gázátállítás, forduljon a vállalatunkkal szerződött szakszervizek egyikéhez.

### **Karbantartás**

A karbantartás törvényileg előírt és elengedhetetlen feltétel a kazán hosszú élettartamának fenntartásához, megfelelő és biztonságos működéséhez.

Tervezze be a szakszerviz munkatársával a kazán éves rendszeres karbantartását.

A rendszeres és helyes karbantartás alacsonyabb működési költségeket jelent.



## **İMALATÇI FIRMA**

---

### **Ariston Thermo SpA**

Viale A. Merloni, 45  
60044 Fabriano (AN)  
[www.aristonthermo.it](http://www.aristonthermo.it)  
[info.it@aristonthermo.com](mailto:info.it@aristonthermo.com)

### **Ariston Thermo Hungária kft**

1135 Budapest, Hun u. 2.  
Tel./Fax +36 1 237-1110  
[www.aristonfutes.hu](http://www.aristonfutes.hu)

## **İTHALATÇI FIRMA**

---

### **Ariston Thermo Isıtma ve**

### **Soğutma Sistemleri**

### **İthalat İhracat ve Dağıtım Ltd. Şti.**

Şakayık Sk. Nişantaşı Plaza No: 38/2  
Kat:1 Teşvikiye 34365 İstanbul - Türkiye  
Tel: (+90 212) 373 57 00  
Faks: (+90 212) 240 74 51  
e-mail: [info@aristonthermo.com](mailto:info@aristonthermo.com)

**[www.ariston-tr.com](http://www.ariston-tr.com)**

**Ücretsiz Danışma Hattı**  
**0800 211 00 68**

**Müşteri Hizmetleri**  
**444 82 84**

**420010434000**